

Informe de actividades del Secretariado de la CCA en 2014



cec.org

Índice

Logros conjuntos.....	1
1. Introducción	2
2. Programa de trabajo conjunto	2
A. Combate al cambio climático y mejoramiento de la calidad del aire	3
B. Por un transporte moderno y sustentable en América del Norte.....	5
C. Gestión de desechos en el comercio en América del Norte	6
D. Temas transversales.....	7
E. Registros de emisiones y transferencias de contaminantes (RETC) en América del Norte.....	9
F. Alianza de América del Norte para la Acción Comunitaria Ambiental	9
3. Peticiones relativas a la aplicación efectiva de la legislación ambiental	10
Informe financiero 2014.....	12

Logros conjuntos

1. Introducción

La Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) fue creada en 1994 por Canadá, Estados Unidos y México (las “Partes”) en términos del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN o “Acuerdo”), convenio paralelo del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN). La misión de la CCA es contribuir a la conservación, protección y mejoramiento del medio ambiente de América del Norte a través de la cooperación y la participación ciudadana.

Un Consejo, integrado por los funcionarios federales de medio ambiente de más alto rango de los países signatarios del TLCAN, rige el funcionamiento de la organización, aprueba el programa de trabajo y el presupuesto, supervisa al Secretariado de la CCA en sus funciones y vigila la aplicación del Acuerdo. Un Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) compuesto por 15 ciudadanos (cinco por cada país) se desempeña como asesor independiente del Consejo sobre cualquier asunto en el ámbito del ACAAN. El Secretariado tiene su sede en Montreal y cuenta con el apoyo de una oficina de enlace en la Ciudad de México. Con la guía de un director ejecutivo, el Secretariado implementa programas para fomentar la cooperación en diferentes asuntos ambientales de América del Norte; elabora informes independientes en torno a problemas ambientales de la región, y cuenta con una unidad que procesa peticiones ciudadanas en materia de aplicación efectiva de la legislación ambiental (mecanismo SEM, por sus siglas en inglés). Si desea más información visite: <www.cec.org/>.

El Consejo de la CCA celebró su vigesimoprimer sesión ordinaria en julio de 2014, en Yellowknife, Territorios del Noroeste, Canadá. En el segmento público de esta reunión se entabló un diálogo sobre conocimiento ecológico tradicional. En su declaración ministerial, emitida al finalizar la sesión, el Consejo manifestó que las iniciativas, proyectos y acciones de la CCA se guiarían por tres ejes transversales: primero, aprender de grupos vulnerables y comunidades locales e indígenas, y apoyarlos; segundo, mejorar el alineamiento de la normatividad ambiental, así como su aplicación y cumplimiento, a fin de promover la protección ambiental y facilitar el comercio en América del Norte, y tercero, fortalecer el intercambio de información, la transparencia, el desarrollo de capacidades y la comunicación.

Durante la reunión pública, las Partes iniciaron la práctica de presentar una actualización de las medidas aplicadas respecto de cada una de las peticiones concluidas el año previo. Por consiguiente, las Partes informaron sobre las peticiones de Canadá *Automóviles de Quebec* y *Protección del oso polar*; la petición de Estados Unidos *Centrales carboeléctricas*, y la petición mexicana *Lago de Chapala II*.

2. Programa de trabajo conjunto

El programa de trabajo conjunto de la CCA responde a la agenda de trabajo establecida por el Consejo en 2009, mediante la instrumentación de las tres prioridades estratégicas descritas en el Plan Estratégico 2010-2015: *comunidades y ecosistemas saludables; cambio climático y economías bajas en carbono, y sustentabilidad ambiental de la economía de América del Norte*. Guiándose por estas tres amplias áreas prioritarias y sus objetivos relacionados, el Consejo centró el Plan Operativo 2013-2014 en tres áreas ambientales clave: combate al cambio climático y mejoramiento de la calidad del aire, ecologización del transporte de mercancías y gestión de desechos en el comercio en América del Norte.

Los empeños de colaboración en materia de rastreo de emisiones y transferencias de contaminantes en América del Norte, incluido el análisis de datos que se presenta en la publicación *En balance* de la CCA, continuaron siendo un programa regular de la Comisión.

Con el trabajo continuado en el *Atlas ambiental de América del Norte* se prepararon capas cartográficas y conjuntos de datos que sirven a las tres prioridades ambientales de la CCA. Más información en: <www.cec.org/atlasambiental>.

Asimismo, se mantuvo y actualizó la biblioteca virtual de la CCA, que facilita el acceso de la ciudadanía al conjunto de estudios sobre política y planeación ambientales publicados (en español, francés e inglés) por la Comisión durante los últimos 20 años. Este amplio acervo contiene numerosos informes en materia de cambio climático, contaminantes, ecosistemas, economía sustentable y aplicación de la legislación ambiental. Más información en: <www.cec.org/publicaciones>.

A. Combate al cambio climático y mejoramiento de la calidad del aire

Como parte del Plan Operativo 2011-2012, las tres Partes trabajaron en mejorar la comparabilidad de sus datos, metodologías e inventarios sobre emisiones. Fortalecieron, además, el intercambio de información y la participación de expertos en cambio climático. Con todo, se mantienen como elementos indispensables la identificación de los vacíos y omisiones que es preciso atender en términos de la comparabilidad de datos de los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero (GEI) y carbono negro, así como el suministro e intercambio de la información más precisa disponible sobre las fuentes y el almacenamiento de carbono en los ecosistemas. Deben mantenerse, además, los avances logrados en materia de calidad del aire. Por consiguiente, los proyectos siguientes fueron el foco de atención en 2014.

i. Carbono azul en América del Norte: evaluación del papel de los hábitats costeros en el balance de carbono

Debidamente protegidos, los ecosistemas costeros —marismas salobres, manglares y lechos de pasto marino— permiten que la captación y el almacenamiento de carbono a largo plazo sean muy superiores a los de los bosques tropicales. En contraste, cuando se les destruye, estos hábitats costeros dejan de ser sumideros netos y se convierten en emisores netos de carbono. Este proyecto contribuye a la conservación y restauración de los ecosistemas costeros que captan y almacenan carbono azul, pues permite mejorar los datos, la cartografía y otros enfoques para la preparación y aplicación del balance adecuado de carbono.

Mediante este proyecto se instrumentará un conjunto de datos común sobre ecosistemas que captan y almacenan carbono azul, el cual incluirá mapas, balances de carbono y potencial de captación y emisión, además de que se documentarán los métodos, datos y resultados respectivos. La información se difundirá a través de la plataforma en línea de información sobre el cambio climático y el *Atlas ambiental de América del Norte*.

En abril, la CCA organizó un taller con un grupo de 40 expertos en carbono azul que resultó en recomendaciones sobre integración de políticas, cartografía y requerimientos científicos. Asimismo, se comenzó a trabajar en cinco proyectos de investigación para mejorar la captación estimada de carbono y su almacenamiento, así como flujo y emisiones, en 17 diferentes sitios. Además de la sesión pública del CCPC sobre las costas de América del Norte en el contexto del cambio climático, celebrada en Virginia, en noviembre (véase, *infra*, Comité Consultivo Público Conjunto), los integrantes del grupo sobre carbono azul difundieron el tema en la Cumbre sobre la Restauración de los Estuarios en Estados Unidos, celebrada en National Harbor, Maryland.

ii. Directrices para la estimación de las emisiones de carbono negro de América del Norte

Este proyecto, que busca hacer más precisas las estimaciones de la emisión de carbono negro (hollín emitido por diversas fuentes, como combustión industrial, motores de diésel, quema de madera e incendios forestales) y otros contaminantes asociados, permitirá integrar inventarios confiables que, a su vez, sirvan de valores de referencia para identificar prioridades en materia de reducción de las emisiones. Por medio de

estas pautas se contará en América del Norte con metodologías y mejores prácticas comparables en los ámbitos nacional y subnacional. Dichas pautas, elaboradas a partir de la consulta con otros expertos internacionales, se publicarán en junio de 2015.

iii. Dinámica del carbono forestal y las opciones de mitigación del cambio climático en América del Norte

Este proyecto generará datos, modelos computarizados y mapas que nos permitirán conocer mejor la función que desempeñan la cubierta superficial, los cambios en la cobertura del suelo y la silvicultura en el ciclo del carbono en América del Norte, así como identificar oportunidades para mejorar la ordenación de tierras y realizar actividades de mitigación del cambio climático.

En febrero, integrantes del proyecto provenientes de la Universidad de Columbia Británica presentaron parte de los trabajos durante el Simposio de Futuros Líderes en Silvicultura (*Future Forestry Leaders Symposium*), celebrado en Vancouver, Columbia Británica. Asimismo, se participó en otros eventos que tuvieron lugar en 2014: el Simposio Internacional de Geociencia y Teledetección del IEEE (*IEEE International Geoscience and Remote Sensing Symposium*), celebrado en julio en México; el Congreso de la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (*International Union of Forest Research Organizations Congress*), llevado a cabo en Salt Lake City, Utah, y la reunión anual del grupo de expertos del Sistema de Monitoreo del Cambio en la Cobertura del Suelo de América del Norte, realizada en octubre en Boise, Idaho.

Los mapas de cobertura de suelo de 2010 y los relativos a los cambios en la misma entre 2005 y 2010, elaborados por la CCA, así como la información relacionada, salieron a la luz el 11 de marzo de 2014. Más información en: <www.cec.org/atlasambiental/nalcms> y <www.cec.org/atlasambiental>.

iv. Mejoramiento de las condiciones para la construcción de edificaciones sustentables en América del Norte

Con miras a mejorar el desempeño ambiental del entorno edificado de América del Norte, este proyecto buscará la participación del sector privado para impulsar tanto la capacitación de mano de obra en construcción respetuosa del medio ambiente como el uso eficiente de los recursos. Asimismo, el proyecto explorará oportunidades para la adopción de prácticas de edificación sustentable en comunidades aisladas.

La CCA lanzó en 2014 su *Guía sobre productos para la edificación sustentable en América del Norte*, así como una presentación interactiva de la misma. (Más información en: <www.cec.org/guia_edif_sust>.) Por otra parte, la CCA organizó en mayo, en Washington, DC, una mesa redonda con la participación de expertos en torno al acceso a financiamiento para la edificación de vivienda sustentable.

v. Plataforma interactiva, en línea, de información sobre el cambio climático en América del Norte

El principal resultado de este proyecto es la creación del *Portal de América del Norte sobre contaminantes con efectos climáticos*, plataforma interactiva, en línea, que facilita a investigadores y expertos en políticas la comparabilidad y uso de los datos y las metodologías de los inventarios nacionales de emisiones (GEI y carbono negro) de Canadá, Estados Unidos y México. Dicho portal se ampliará para integrar los datos y la información derivados de otros proyectos y herramientas de la CCA en materia de cambio climático; por ejemplo, las directrices para la estimación de las emisiones de carbono negro de América del Norte, el proyecto sobre carbono azul, *En balance en línea* y el *Atlas ambiental de América del Norte*. En la medida en que mejoren la comunicación entre expertos y la comparación de los datos de los inventarios, la plataforma resultará un apoyo para las políticas de mitigación del cambio climático y las consiguientes reducciones en la emisión de GEI y carbono negro en los tres países.

La CCA presentó internacionalmente el proyecto ante más de 200 expertos en emisiones a la atmósfera durante la conferencia de la Iniciativa sobre Emisiones Mundiales (*Global Emissions Initiative*, GEIA) en junio, en Boulder Colorado. El lanzamiento público del proyecto se programó para la primavera de 2015.

vi. Mejoramiento de la calidad del aire intramuros para reducir la exposición a contaminantes atmosféricos en comunidades indígenas

Llevado a cabo en el estado de Alaska con el fin de mejorar la salud de niños de comunidades indígenas afectados por graves problemas respiratorios, mediante educación para la salud y modificaciones en los hogares, como mejoras en la ventilación y cambios en las estufas de leña este proyecto piloto se instrumenta en colaboración con el Consorcio para la Salud de las Tribus Nativas de Alaska (*Alaska Native Tribal Health Consortium*, ANTHC). Gracias al proyecto, se ha mejorado la salud de 211 niños en 63 hogares de ocho comunidades. Los primeros resultados demuestran que menos niños son hospitalizados y faltan menos días a la escuela. En 2014, integrantes del ANTHC presentaron los resultados del proyecto en la sesión pública del CCPC sobre sustentabilidad en comunidades remotas, en Oaxaca, México, y también a través de la estación de radio Native America Calling (<<http://nativeamericacalling.com/>>).

vii. Proyecto AirNow-International de América del Norte

El objetivo de este proyecto es interconectar los diferentes sistemas de monitoreo de la calidad del aire utilizados en México con el sistema AirNow de Canadá y Estados Unidos. El proyecto apoya el manejo e intercambio de datos comunes sobre calidad del aire y la difusión de información en toda América del Norte, además de que informa al público sobre las condiciones de la calidad del aire que pueden afectar la salud humana. Asimismo, identifica oportunidades de mejora en cuanto a la comparabilidad de datos y favorece que las tres Partes compartan resultados y fortalezcan sus capacidades, al tiempo que se esfuerzan por mejorar las condiciones de la calidad del aire.

El sistema AirNow-International (AirNow-I) se ha instrumentado en Monterrey (Nuevo León) y en Toluca (Estado de México), y más recientemente en la Ciudad de México, que se convirtió en la metrópolis más grande de América del Norte que —gracias a este proyecto— comparte datos del monitoreo de la calidad del aire en tiempo real con Canadá y Estados Unidos. Por otra parte, por medio de AirNow, Canadá y Estados Unidos también han contribuido a la evaluación técnica de una propuesta para la formulación de un índice nacional de calidad del aire en México.

Ya inició la planeación de la siguiente fase de instrumentación de AirNow-I en México, con el fin de integrar redes de monitoreo de la calidad del aire en los estados de Jalisco y Guanajuato. Se espera que la instalación y capacitación tengan lugar en mayo de 2015.

B. Por un transporte moderno y sustentable en América del Norte

Las Partes han trabajado en la ecologización de componentes esenciales del sector manufacturero de vehículos automotores, mediante el mejoramiento de la eficiencia energética y ambiental, un más eficiente reciclaje de materiales, la reducción de emisiones y un menor consumo de combustibles. Los proyectos de 2014 incluyeron una serie de actividades dirigidas lo mismo a profundizar en el conocimiento de las cuestiones ambientales relacionadas con el transporte de superficie que a adoptar medidas prácticas para reducir las emisiones.

i. Ecologización del transporte en los puertos de entrada terrestres de América del Norte

Este proyecto evaluará las emisiones vehiculares vinculadas con los tiempos de espera en los cruces fronterizos e informará a los oficiales de los puertos de entrada terrestres (POE, por sus siglas en inglés) sobre las mejores prácticas para mejorar la calidad del aire y reducir los congestionamientos de tráfico.

En 2014 se llevaron a cabo estudios sobre tráfico transfronterizo, tiempos de espera, calidad del aire y riesgos de salud en POE seleccionados en las fronteras Canadá-Estados Unidos y Estados Unidos-México. Los resultados se darán a conocer en talleres que se llevarán a cabo en 2015.

ii. Reducción de emisiones generadas por el movimiento de bienes en transporte marítimo

Este proyecto prestará apoyo a México para establecer una zona de control de emisiones (ZCE) de conformidad con los lineamientos de la Organización Marítima Internacional, además de las ya existentes en las costas de Canadá y Estados Unidos. Las ZCE se crean de acuerdo con el Anexo VI del Convenio Internacional para Prevenir la Contaminación por los Buques (Convenio Marpol) con el fin de regular las emisiones de óxidos de azufre, óxidos de nitrógeno y partículas derivadas del movimiento de bienes en transporte marítimo. Para apoyar la propuesta de designación de una ZCE de México se llevaron a cabo estudios sobre calidad del aire, impactos en la salud y beneficios económicos, así como suministro y costo de combustibles alternos.

iii. Mejoramiento del desempeño económico y ambiental de la cadena de abasto del sector de fabricación de camiones y autobuses de América del Norte

Este proyecto establece una alianza público-privada en el sector de fabricación de autobuses y camiones de trabajo pesado con el fin de acelerar la adopción de formas innovadoras para reducir los impactos ambientales mediante objetivos y compromisos establecidos. El objetivo es mejorar su desempeño en materia de emisiones de GEI y carbono negro, eficiencia energética y en el uso del agua, y manejo de desechos.

En 2014, la CCA trabajó en la elaboración de su conjunto de herramientas para la aplicación de mejores prácticas en materia de sustentabilidad, y presentó el proyecto en eventos realizados en los tres países.

C. Gestión de desechos en el comercio en América del Norte

En el Plan Estratégico 2010-2015, el Consejo de la CCA reconoció la importancia de lograr que los principales sectores industriales y sus cadenas de abasto participen en actividades dirigidas a mejorar su desempeño ambiental. Igualmente, el Consejo reconoció que los esfuerzos en colaboración podrían conducir a una aplicación más segura de la legislación. Los objetivos del siguiente grupo de proyectos son mejorar la promoción del reciclaje de productos de desecho al final de su vida útil, facilitar el comercio en la región y aplicar de manera más efectiva la legislación ambiental.

i. Fortalecimiento de la aplicación de la legislación ambiental en América del Norte

Este proyecto, llamado a fortalecer la cooperación para mejorar el cumplimiento de la legislación ambiental y su aplicación apoyada en recursos de inteligencia, se propone aumentar la capacidad de las Partes para combatir en toda la región el comercio ilegal de materiales y especies sujetos a regulación ambiental, incluidos desechos electrónicos, residuos peligrosos, sustancias agotadoras de la capa de ozono, motores para motocicleta fuera de norma y especies de vida silvestre.

Profundizar en el conocimiento de los vacíos legales y mejorar el intercambio de información con apoyo en recursos de inteligencia fue uno de los elementos fundamentales de este proyecto, encabezado por el Grupo de Trabajo de América del Norte para la Aplicación y el Cumplimiento de la Legislación Ambiental (GTA), integrado por funcionarios de alto rango de Canadá, Estados Unidos y México responsables de la aplicación

efectiva de la legislación en materia de medio ambiente y vida silvestre. Más información en: www.cec.org/gta.

En mayo de 2014, personal del Secretariado, copresidentes del GTA y otros funcionarios participaron en una reunión del Comité Trilateral para la Conservación y el Manejo de la Vida Silvestre y los Ecosistemas (*Trilateral Committee for Wildlife and Ecosystem Conservation and Management*), celebrada en Querétaro, México. En junio, el Secretariado organizó en Denver, Colorado, un taller sobre avances tecnológicos en relación con la aplicación de la legislación dirigido a funcionarios encargados de aplicar las leyes sobre vida silvestre. Como parte del esfuerzo continuado en materia de difusión, la CCA lanzó dos cursos de capacitación en línea para el público (en cuatro idiomas): uno sobre sustancias agotadoras de la capa de ozono y el otro sobre residuos peligrosos (véanse: <www.cec.org/sao> y <www3.cec.org/hwm>, respectivamente).

La primera edición del boletín del GTA, compilación periódica de información relacionada con la aplicación efectiva de la legislación ambiental en los tres países, se publicó y difundió ampliamente entre los funcionarios de las Partes.

ii. Manejo ambientalmente adecuado de acumuladores al final de su vida útil

Basándose en el informe que — conforme al artículo 13 del ACAAN — el Secretariado de la CCA publicó en 2013 sobre los peligros ambientales derivados del reciclaje transfronterizo de baterías de plomo-ácido, este proyecto se propone impulsar un manejo ambientalmente adecuado en la industria de transformación del plomo secundario o reciclado, con lo cual se fortalece la competitividad de este sector, se fomentan entornos de trabajo más seguros y se impulsa la generación de empleos.

En octubre, la CCA organizó un taller de consulta en la Ciudad de México con el fin de reunir comentarios sobre las directrices técnicas preliminares para el manejo ambientalmente adecuado de baterías de plomo-ácido usadas (BPAU). Después de un periodo en que se recibirán comentarios de la ciudadanía, las directrices se publicarán en 2015. El Secretariado también inició un análisis de posibles emisiones de plomo de plantas de procesamiento de BPAU en México, conducente a un plan para la identificación de estrategias que permitan su cuantificación. Por otra parte, en 2014 se concluyó un análisis preliminar del uso y manejo de baterías para vehículos híbridos y eléctricos al final de su vida útil, el cual se publicará en 2015.

D. Temas transversales

Este grupo de proyectos continúa o apoya la finalización de anteriores iniciativas emprendidas por la CCA con el propósito de mejorar diferentes aspectos relacionados con la salud de las comunidades y de los ecosistemas.

i. Impulso a la conservación y uso sustentable de los pastizales de América del Norte por medio de alianzas

Mediante el intercambio de información y prácticas benéficas de manejo ambiental y ganadero en el marco de la Alianza para los Pastizales de América del Norte, este proyecto se propone implementar y promover soluciones en materia de economía y conservación con las cuales combatir las causas fundamentales del deterioro y la pérdida de los ecosistemas de pastizales.

En 2014, este proyecto apoyó alianzas regionales en cada país para fomentar en ranchos ganaderos buenas prácticas de manejo (BPM) ambiental y ganadero para la conservación de los pastizales. Como parte del portafolio de estrategias de apoyo para estas alianzas, en mayo de 2014 se lanzó oficialmente la herramienta en línea *Buenas prácticas de manejo de pastizales*. Esta herramienta trilingüe presenta alrededor de cien BPM, siete estudios de caso y varios videos de ganaderos, organizaciones de conservación, gobiernos e

instituciones académicas de Canadá, Estados Unidos y México. Más información en: www.cec.org/pastizales.

En 2014 continuaron los proyectos piloto apoyados por la CCA para la implementación de BPM en veinte ranchos de toda América del Norte. Los ganaderos y aliados participantes se reunieron en doce ocasiones para intercambiar resultados en conferencias, escuelas de ecología, recorridos de ranchos y reuniones regionales y del subcontinente. Las actividades de difusión incluyeron presentaciones en la reunión organizada por la Iniciativa para las Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI, por sus siglas en inglés) en Washington, DC, en enero, previa a la reunión de la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias; la reunión del Comité Trilateral sobre Vida Silvestre en Querétaro, México, en mayo; el Congreso de América del Norte sobre Biología de Conservación (*North American Congress for Conservation Biology*), en Missoula, Estados Unidos, en julio; la conferencia anual de la Asociación Canadiense sobre Forraje y Pastizales (*Canadian Forage and Grassland Association*), en Bromont, Canadá, en diciembre, y ante el Comité Permanente sobre Agricultura y Agroalimentos (*Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*) de la Cámara de los Comunes (Canadá), en mayo.

ii. Colaboración para la conservación de áreas protegidas transfronterizas de América del Norte

Este proyecto se propone mejorar ecosistemas y comunidades en áreas transfronterizas de la región Big Bend-Río Bravo (BBRB) mediante el mantenimiento o la restauración de la salud ecológica, la conectividad y la resiliencia frente al cambio climático.

La CCA publicó dos informes: *Evaluación de la conservación para la región Big Bend-Río Bravo: un enfoque de cooperación binacional para la conservación* y *Propuesta para el desarrollo de condiciones futuras deseadas en el tramo Big Bend del río Bravo* (ruta hacia una estrategia binacional de conservación). Cada uno de estos documentos ofrece recomendaciones y estrategias para el monitoreo, restauración y conservación de la región.

Las actividades de 2014 se centraron en el monitoreo de tres mil kilómetros cuadrados y la restauración de siete hectáreas de zonas frágiles de los afluentes en ambos lados del río Bravo, así como en la evaluación de las posibilidades para la implementación de actividades de ecoturismo en comunidades de las zonas protegidas de México. La CCA presentó en octubre el proceso de evaluación de la conservación en una conferencia en Washington, DC. Además, en julio, personal de la CCA asistió a una reunión de la Cooperativa para la Conservación del Paisaje del Desierto, en la Universidad de Aguascalientes, México, con el propósito de explorar oportunidades adicionales de conservación transfronteriza.

iii. Fortalecimiento del conocimiento trilateral de las sustancias químicas en los productos en América del Norte

En todas las comunidades se acepta ampliamente que las sustancias químicas contenidas en los productos pueden repercutir de manera importante y adversa en el medio ambiente y la salud humana. Este proyecto impulsa la adopción de un enfoque para América del Norte que permita identificar las fuentes, usos y riesgos conexos de los nuevos retardadores de flama en los productos, con miras a apoyar la formulación de estrategias para el manejo de estas sustancias químicas.

En 2014 se preparó un informe sobre la cadena de suministro de los retardadores de flama en el cual se identifican las fuentes y usos de 16 nuevas sustancias ignífugas en el mercado de América del Norte. En la fase II del proyecto se pretende detectar la presencia de dichas sustancias en muebles tapizados y sillas de oficina, y acorde con ello se preparó un informe prospectivo sobre metodologías para analizar los retardadores de flama.

iv. Conclusión de las actividades relacionadas con el monitoreo y la evaluación ambientales, el inventario de sustancias químicas y el manejo del mercurio en México

Tomando como base y continuando la labor de la CCA en materia de manejo adecuado de las sustancias químicas desde 1999, este proyecto tiene como fin apoyar los esfuerzos de política interna de México al respecto. En 2014 se prepararon tres informes con recomendaciones y opciones de política en materia de monitoreo y evaluación ambientales, un registro nacional de sustancias químicas y el manejo del mercurio a la luz del Convenio de Minamata. Se espera publicar el informe sobre monitoreo y evaluación ambientales en la primavera de 2015.

E. Registros de emisiones y transferencias de contaminantes en América del Norte

El proyecto *Registro de emisiones y transferencias de contaminantes (RETC) de América del Norte* comprende la compilación y divulgación de información sobre fuentes, cantidades y manejo de sustancias tóxicas emitidas o transferidas por instalaciones industriales, con base en datos registrados en los RETC de los tres países. Los principales productos de este proyecto son la herramienta *En balance en línea* —portal de información con un motor de búsqueda para explorar las bases de datos integradas— y el informe *En balance*.

En balance en línea ofrece información personalizada y, mediante su motor de búsqueda, permite el acceso a la base de datos RETC de América del Norte, en la cual se concentran datos de los tres países de 2005 a 2011. Permite a los usuarios explorar diversos aspectos de los datos informados, tener acceso a cuadros de resumen y a herramientas para descargar datos y desplegarlos en la aplicación cartográfica Google Earth. Los datos integrados para el informe de 2012 se publicarán en marzo de 2015. La plataforma incluye un seminario web con las instrucciones para usar *En balance en línea*. Más información en:

<www.cec.org/enbalance>.

En octubre de 2014, la CCA publicó la decimocuarta edición del informe *En balance*, en el cual se exploran cambios en la forma de presentar los datos RETC registrados en el periodo 2005-2010, y se presenta un análisis especial sobre la industria de la celulosa y el papel, y sus emisiones en aire y agua de sustancias consideradas como particularmente preocupantes para la salud humana y el medio ambiente. En noviembre, la CCA publicó una actualización del Plan de Acción para Fomentar la Comparabilidad de los Registros de Emisiones y Transferencias de Contaminantes de América del Norte, que incluye recomendaciones tendientes a mejorar la calidad y la comparabilidad de los datos RETC. Celebradas regularmente, las reuniones públicas del proyecto RETC constituyen un foro en que ciudadanos y representantes de comunidades, industria, círculos académicos, gobiernos y organizaciones no gubernamentales preocupados por la contaminación del medio ambiente en América del Norte intercambian conocimientos e ideas sobre los RETC y el acceso del público a la información. Las aportaciones de los participantes también hacen las veces de guía para la elaboración del informe *En balance* y el mantenimiento de su sitio web. La reunión más reciente, con particular énfasis en el sector de la producción de automóviles y su cadena de suministro, tuvo lugar en la Ciudad de México en noviembre. Asimismo, la CCA presentó las actividades del proyecto RETC en la conferencia sobre el Inventario de Emisiones Tóxicas de Estados Unidos (*US Toxic Release Inventory*), celebrada en las cercanías de Washington, DC, en mayo.

F. Alianza de América del Norte para la Acción Comunitaria Ambiental

Con el fin de fomentar la responsabilidad compartida en la gestión y protección del medio ambiente, el Consejo estableció en 2010 la Alianza de América del Norte para la Acción Comunitaria Ambiental (NAPECA, por sus siglas en inglés), cuyo propósito es apoyar a las comunidades de los tres países en

sus esfuerzos por atender localmente la problemática ambiental. En marzo de 2014 se anunció un financiamiento por un total de 1.2 millones de dólares para 18 proyectos en los tres países.

Los proyectos financiados incluyen, entre muchas otras, iniciativas para medir el carbono almacenado en hábitats de bancos de pasto marino y marismas salobres templados en apoyo de su restauración y conservación; llevar los beneficios de la energía solar a comunidades pequeñas, tradicionalmente desatendidas, en el norte de Nuevo México, y apoyar la seguridad alimentaria en comunidades remotas de la Sierra Tarahumara mediante el cultivo de hortalizas autóctonas (quelites) durante todo el año con prácticas de manejo biointensivo. La instrumentación de los proyectos NAPECA continuará hasta mediados de 2015. Más información en: <www.cec.org/napeca_es>.

3. Peticiones relativas a la aplicación efectiva de la legislación ambiental

Los artículos 14 y 15 del ACAAN establecen un mecanismo mediante el cual cualquier persona u organización no gubernamental en América del Norte puede presentar una petición en la que se asevere que una Parte del ACAAN está incurriendo en omisiones en la aplicación efectiva de su legislación ambiental. Orientado por las *Directrices para la presentación de peticiones relativas a la aplicación efectiva de la legislación ambiental conforme a los artículos 14 y 15 del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte* (“Directrices”), el proceso puede derivar en la elaboración y publicación de un expediente de hechos con información pertinente para considerar las presuntas omisiones en cuestión.

Con el propósito de garantizar que el proceso de peticiones se consolide y perdure como mecanismo crucial para facilitar la participación ciudadana y la transparencia de los gobiernos, la CCA provee herramientas en línea que facilitan la preparación de una petición y permiten evaluar el cumplimiento de los plazos definidos en las Directrices. Véase: <www.cec.org/peticiones>.

En 2014, las actividades de difusión del proceso de peticiones sobre aplicación efectiva de la legislación ambiental (proceso SEM, por sus siglas en inglés) incluyeron presentaciones en varias universidades (Facultad de Derecho, Universidad McGill, Montreal; Universidad Concordia, Montreal; Universidad de Columbia Británica, Vancouver; Universidad York, Toronto; Universidad de Nayarit, México, y Universidad de Guadalajara, México), así como en el taller sobre herramientas jurídicas en materia ambiental, impartido en Toronto por la organización canadiense Red para la Sustentabilidad (*Sustainability Network*); en la conferencia anual del Consejo Canadiense de Derecho Internacional (*Canadian Council on International Law*), celebrada en Ottawa, y en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, México. El Secretariado también participó en numerosas sesiones del CCPC y en reuniones con representantes del Consejo.

Respecto de los avances de las peticiones, desde que el ACAAN entró en vigor en 1994 hasta finales de 2014 se han sometido a la consideración del Secretariado 83 peticiones en total: 30 relacionadas con Canadá, once con Estados Unidos, 41 con México y una relacionada tanto con Canadá como con Estados Unidos. En este lapso, 29 peticiones no ameritaron mayor consideración conforme a los artículos 14(1) o 14(2) del Acuerdo; 19 fueron desestimadas tras la respuesta de la Parte interesada, y cinco más se retiraron. El Consejo ha recibido recomendaciones para la elaboración de 32 expedientes de hechos. En cuatro casos, el Consejo ha votado en contra de la recomendación del Secretariado de elaborar un expediente de hechos. El Secretariado de la CCA ha publicado veinte expedientes de hechos.

En 2014, el Secretariado presentó tres expedientes de hechos finales (*Contaminación ambiental en Hermosillo II*; las peticiones consolidadas *Ex Hacienda El Hospital II* y *Ex Hacienda El Hospital III*, y *Centrales carboeléctricas*) para que el Consejo decidiera, mediante votación, si hacerlos o no públicos. El Consejo convino su publicación de conformidad con las resoluciones 14-01, 14-03 y 14-07,

respectivamente. Asimismo, el Secretariado empezó a preparar otros dos expedientes de hechos (*Cañón del Sumidero II* y *Humadales de Manzanillo*), en apego a las resoluciones de Consejo 14-05 y 14-06. El Secretariado recomendó al Consejo la preparación de expedientes de hechos para otras tres peticiones (*Granjas de salmón de BC*, *Estanques de residuos en Alberta* y *Desarrollo turístico en el golfo de California*). El Consejo votó en contra de la preparación de los expedientes de hechos relativos a dos peticiones (*Protección del oso polar* y *Granjas de salmón de BC*: véanse las Resoluciones de Consejo 14-04 y 14-09). Más información al respecto en: <www.cec.org/peticiones> y <www.cec.org/registroSEM>.

En 2014, el Secretariado no recibió ninguna nueva petición.

Informe financiero 2014

Comisión para la Cooperación Ambiental

Resultados Financieros 2014

(miles de dólares canadienses)

DESCRIPCIÓN					Presupuesto 2014	Resultados	Diferencia	%
INGRESOS								
Contribuciones de las Partes (\$EU9 millones al tasa de cambio 1.)					9,000.0	9,000.0	0.0	
Prórroga de la fecha límite para la aplicación de fondos de 2013					340.6	340.6	0.0	
Ganancias por cambio de divisas					0.0	865.5	865.5	
Intereses					0.0	29.1	29.1	
Otros ingresos					0.0	6.9	6.9	
Total Ingresos					9,340.6	10,242.1	901.5	9.65%
GASTOS								
Programa de trabajo cooperativo								
Proyectos					2,385.0	1,615.3	769.7	32.27%
Resolución de Consejo: 14-02 Prórroga de la fecha límite para la aplicación de fondos 2013					340.6	149.8	190.8	56.02%
Salarios, prestaciones y desarrollo profesional (Programa de trabajo)					1,275.7	1,189.2	86.5	6.78%
Alianza de América del Norte para la Acción Comunitaria Ambiental (NAPECA, por sus siglas en inglés)					600.0	601.1	(1.1)	-0.18%
Rastreo de emisiones y transferencias de contaminantes en América del Norte (Proyecto RETC de América del Norte)					164.5	114.8	49.7	30.21%
Elaboración del plan Estratégico					50.0	2.5	47.5	
Oficina de Enlace en México					211.0	200.6	10.4	4.93%
Manejo de la información ambiental de la CCA					101.0	61.6	39.4	39.01%
Monitoreo, evaluación y elaboración de informes					59.1	37.8	21.3	36.04%
					5,186.9	3,972.7	1,214.2	23.41%
Informe del Secretariado (artículo 13)					145.0	0.5	144.5	15.63%
Petición ciudadanas (artículos 14 y 15)					759.6	509.0	250.6	32.99%
Apoyo al Consejo					339.6	335.6	4.0	1.18%
Apoyo al CCPC					434.0	429.0	5.0	1.15%
Apoyo a actividades de comunicación estratégica					548.7	480.8	67.9	12.37%
Administración y gestión								
Oficina de la dirección ejecutiva					75.2	44.2	31.0	41.22%
Apoyo administrativo externo					204.4	191.9	12.5	6.12%
(seguros, auditoría, asesoría fiscal, operaciones bancarias, asesoría legal)								
Reubicación, orientación y reclutamiento					96.0	38.3	57.7	60.10%
Gastos de operación					732.1	744.9	(12.8)	-1.75%
(telecomunicaciones, renta, equipo, artículos de oficina)								
Salarios administrativos y de gestión					819.1	879.8	(60.7)	-7.41%
					1,926.8	1,899.1	27.7	1.44%
Total Gastos					9,340.6	7,626.7	1,713.9	18.35%

Comisión para la Cooperación Ambiental			
Resumen financiero trimestral			
2013 Proyectos			
(miles de dólares canadienses)			
DESCRIPCIÓN		Presupuesto 2014	Gastos Totales
Combate al cambio climático y mejoramiento de la calidad del aire		1,000.0	746.8
1	Carbono "azul" en América del Norte: evaluación del papel de los hábitats costeros en el balance de carbono del subcontinente	250.0	238.8
2	Directrices para la estimación de las emisiones de carbono negro de América del Norte	125.0	77.8
3	Modelización y evaluación integradas de la dinámica del carbono forestal y las opciones de mitigación del cambio climático en América del Norte	200.0	189.8
4	Mejoramiento de las condiciones para la construcción de edificaciones sustentables en América del Norte	90.0	59.2
5	Plataforma interactiva, en línea, de información sobre el cambio climático en América del Norte	110.0	16.9
6	Mejoramiento de la calidad del aire intramuros para reducir la exposición a contaminantes atmosféricos en poblaciones autóctonas de Alaska y otras comunidades indígenas de América del Norte	100.0	74.4
7	Proyecto AirNow-International de América del Norte	125.0	89.9
Por un transporte moderno y sustentable en América del Norte		465.0	280.1
8	Mitigación del impacto ambiental del transporte en los puertos de entrada terrestres de América del Norte	245.0	148.7
9	Reducción de emisiones generadas por el movimiento de bienes en el transporte marítimo en América del Norte	100.0	94.5
10	Mejoramiento del desempeño económico y ambiental de la cadena de abasto del sector de fabricación de camiones y autobuses de América del Norte	120.0	36.9
Gestión de desechos en el comercio en América del Norte		450.0	141.5
11	Fortalecimiento de la aplicación de la legislación ambiental en América del Norte	250.0	29.6
12	Manejo ambientalmente adecuado de acumuladores al final de su vida útil, incluidas	200.0	111.9
Temas transversales		470.0	446.9
13	Impulso a la conservación y uso sustentable de los pastizales de América del Norte por medio de alianzas	200.0	207.7
14	Colaboración para la conservación de áreas protegidas transfronterizas de América del Norte	100.0	96.3
15	Fortalecimiento del conocimiento trilateral de las sustancias químicas en los productos en América del Norte	150.0	129.9
16	Conclusión de actividades relacionadas con el monitoreo y la evaluación ambientales, el inventario de sustancias químicas y el manejo de mercurio en México	20.0	13.0
TOTAL		2,385.0	1,615.3